



2024. g.

DECEMBRIS

Nr. 12

Jānis Kalns  
(1913-1941?)

## Lūgšana Ziemassvētkos

**N**akts ar zvaigznēm staro debess rūtīs,  
Dvēslē izplēn viss, kas smags un grūts.  
Un kā bērns tu dzirdi – tavās krūtīs  
Atkal sirds sev miera balvas lūdz:

**T**u, kas māci dzidrās tālēs sniegties,  
Tu, kas mūžos mūsu ceļus liec,  
Neļauj dzīvei sāpju postā liekties,  
Mūžu šaubu naktī nesatriec!

**A**izver krūtīs sūro sāpju rētu,  
Dvēslē vieglums gaišs lai nāk un prieks,  
Un pār dzīvi miers ar laimi svētu  
Zaigo balts kā Ziemassvētku sniegs!

**L**ai šai naktī brīnišķīgā gaismā  
Tava mīla nebeidzamā mirdz,  
Kuŗai pretī zemes ilgu kaismā  
Deg un kvēlo Tavu bērnu sirds!



3152 17th Ave S  
MINNEAPOLIS, MN 55407  
612-722-4622  
mndraudze@gmail.com  
www.mndraudze.org

Mācītāja **ILZE LARSEN**  
952-449-1092  
revilze@hotmail.com

Draudzes priekšnieks  
**ANSIS VĪKSNIS**  
651-260-5571  
avviksnins@gmail.com

## Draudzes dzīve decembrī

**Svētdien, 1. decembrī, plkst. 10:30** – Adventa pirmā svētdiena – JAUNĀ BAZNĪCAS GADA SĀKUMS. Dievkalpojums. Sekos kafija un sadraudzība.

**Sestdien, 7. decembrī, plkst. 11:00 – 15:00** – Draudzes Ziemassvētku tirdziņš.

**Svētdien, 8. decembrī, plkst. 10:30** – Otrā Advente. Meditatīvs lūgšanu un mūzikas dievkalpojums. Piedalās Benjamiņš Aļle, Ilze *Larsen*, Guna Kalmīte Skujiņa, Zinta Pone, Katrīna *Mundinger*. Sekos kafija un sadraudzība.

**Svētdien, 15. decembrī, plkst. 10:30** – Trešās Adventes Dievkalpojums ar Latviešu skolas bērnu Ziemassvētku lugu „Čarlija Brauna Ziemassvētki”. Pēc lugas skolas saimes sarūpētas siltas pusdienas.

**Svētdien, 22. decembrī, plkst. 10:30** – Ceturtās Adventes Dievkalpojums ar Dievgaldu pie altāra. Muzicē Zinta Pone un Katrīna *Mundinger*. Sekos kafija un sadraudzība.

**Otrdien, 24. decembrī, plkst. 16:00** – Kristus dzimšanas svētvakara Dievkalpojums ar vēsti bērniem. Dievkalpojumā piedalās draudzes koris.

**Trešdien, 25. decembrī** – Virtuāls Ziemassvētku dienas „Dievkalpojums pidžamās” – tiks izsūtīta saite e-pastā. BAZNĪCĀ DIEVKALPOJUMS NENOTIEK.

**Otrdien, 31. decembrī, plkst. 14:00** – Vecgada dienas Dievkalpojums ar Dievgaldu.

## LAIMĪGU UN DIEVA SVĒTĪTU 2025. GADU!

**Svētdien, 5. janvārī, plkst. 10:30** – Dziesmots Zvaigznes dienas Dievkalpojums. Pēc dievkalpojuma Zoom tikšanās ar LELBA Ārmisijas nozares vadītāju māc. Daci Skudiņu un prāv. emeritus Gunāru Lazdiņu par situāciju un projektu “Dzīvības Maize” Venecuēlā. Sekos kafija un sadraudzība.

Dievkalpojumi tiek raidīti tiešraidē internetā: [facebook.com/151677648181316/live/](https://facebook.com/151677648181316/live/)

### Draudzes biroja stundas

**TREŠDIENĀS** no 10:00 līdz 14:00,

mācītāja Ilze *Larsen*  
un darbvede Laila Švalbe.

Baznīcas durvis darba laikā ir slēgtas, lūdzu piezvaniet durvju zvanu.

### Pērminderu kalpošana

L. *Dingley*, E. Duņēns, S. Pētersone,  
V. Konters, N. Neiberga, A. *Roethler*,  
A. Vīksniņš, S. Straumane, V. Sviķis.

**Pateicamies!**

**Dāmu Saime**

Ja vēlaties likt ziedus uz altāra, zvaniet  
Laimai *Dingley* (651) 271-3337 vai  
Selgai Pētersonei (651) 484-6046

**P**irmās Adventes teksts šogad ir no Daniēla grāmatas 6. nodaļas. Daudzējādā ziņā varētu šķist dīvains teksts Adventes sākumā - kopā ar Daniēlu ieiet lauvu bedrē. Tradicionāli mēs Adventē dzirdam no praviešiem, kuriem ir daudz dzejiskākas lietas, ko teikt par Dieva sapni cilvēcei, iedrošinājuma vai skumjos vārdos caur Jesaju un Jeremiju. Tomēr Daniēls, arī ir pravietis un piedāvā pravietojumu, kurā ir vairāk darbības. Iespējams, tieši tas padara Daniēlu par nozīmīgu un svarīgu Adventes sākumā. Ja patiesi iedziļināties, tad Svēto Rakstu teksti, kurus esam pieraduši dzirdēt, lasīt citus gadus Adventē par Jāni Kristītāju un viņa traģisko likteni, ir vēl skaudrāki.

**2021.** gadā, apmēram ap šo pašu laiku, aicināju mūs visus uz ziedojumu akciju "Logi", lai atjaunotu šī dievnama skaistos, krāsainos logus. Pavisam drīz tas būs pabeigts, pagājuši trīs gadi, meklējot vislabāko tāmi un meistarū. Ceru esat pamanījuši, ka tie patiesi izskatās spodri un atjaunoti. Paldies jums, kas esat ziedojuši un rūpējušies par tiem! Mēs katrā lielajā krāsu logā atstājam vienu mazāku un parastu caurspīdīgu logu, lai varam redzēt ārpusauli, kas notiek mūsu apkārtnē. Mūsu baznīcas ēka ir labos gados un, kad tā tika celta, sakrālajā arhitektūrā nebija modē baznīcu logus likt visus caurspīdīgus. Doma tādiem logiem būtu, ka dievlūdzejī ir saistīti ar dzīvi ārpus baznīcas sienām, redz savu misijas lauku. Garāmgājēji, kurus dievlūdzeji redzētu ir tie, kurus mums jāamīl un jāuzrunā, lai, pavisam vienkāršos vārdos sakot, darītu šo pasauli labāku.

**T**rīs gadus atpakaļ rakstīju ar jautājumu Svētrīta Zvanos – vai tev ir mīļākais logs mājās, pa kuru tu skaties uz ārpusauli? Mana mīļākā rutīna ziemas rītā ir baudīt kafiju sveču gaismā, aizkari atvērti. Skats no mana loga nav pārāk izteiksmīgs, jo priekšā uz ielas ir ļoti steidzīga satiksme. Tāpēc miera stundā no rīta varu mierīgi vērot dažus kokus un debesis. Kas ir tas, kas jebkuras ēkas logu dara īpašu? Vai varētu būt, ka skatoties pa to cilvēks iziet ārpus dzīves apstākļiem, kaut uz brīdi? Aiziet pāri pierastām ikdienas gaitām un rutīnai? Prom no ikdienas paredzamības?

**T**almuds, judaisma galvenais teoloģiskais rakstu krājums, rabinistisko debašu pieraksts 2.-5. gadsimtam par Toru, piedāvā savu atbildi. Tājā ir sakopoti jautājumi un atbildes par dzīves situācijām. Un Talmuds saka, ka "cilvēks var lūgties tikai tādā mājā, kurai ir logi" (BT Berakhot 34b), par piemēru minot Daniēla lūgšanas paradumu: "Viņa augšistabas logs vienmēr bija atvērts pret Jeruzālemi, un, tāpat kā iepriekš, viņš trīsreiz dienā, ceļos noņemties, lūdza un slavēja Dievu." (Dan.6:11) Tomēr, katrai labai lietai var pienākt nogurumus un var pie tās pierast ar laiku. Pat tik ļoti, ka tā zaudē savu spodrību vai nozīmi. Atkarībā no katra cilvēka apstākļiem vai emocionāliem kāpumiem un kritumiem, ir iespējams nogurt no pierastas darbības. Ir iespējams nogurt skatoties arī ārpus savas istabas loga. Pierasti lūgšanas vārdi arī var zaudēt savu nozīmi. Var nogurt no bezjēdzīgiem likumiem kā tas vēlāk notiks ar valdnieku Dāriju mūsu stāstā.

**D**ažus gadus atpakaļ, Singapūrā kādas reklāmas aģentūras īpašnieki saprata, ka ir noguruši no pierastā skata pa savu logu. Ja viņi tā nogurst, tie secināja, tad pasaulē ir vēl citi cilvēki, kuri ir tik pat noguruši no viena un tā paša skata caur savu

logu. Viņi izdomāja mājas lapu, kurā ir iespējams apmainīties ar video ierakstiem no jebkuras vietas pasaulē un redzēt, ko kāds cits redz pa savu logu. Mājas lapa saucas *WindowSwap*. To var redzēt arī uz *Instagram* bez abonementa. Viņi skaidro, ka katrs šāds video dod iespēju saprast, ka katra cilvēka dzīve ir tikpat sarežģīta kā tava paša. Ka katram vajadzīgs šāds atjaunošanās brīdis – ieraudzīt kaut ko citu, caur tikpat vienkāršu iestatījumu kā logs. Varbūt arī mums katram vajadzīgs šāds atjaunošanās brīdis. Saprast, saredzēt, ka jebkurš vienkāršs garāmgājējs vai braucējs dzīvo dzīvi kā tu – ar priekiem, uztraukumiem, ambīcijām, rutīnu, dzīves virpuļiem un pārmaiņām.

**V**aldnieks Dārijs, piedzīvoja šādu atjaunošanos. Viņš ir vājš valdnieks, kurš sapinies pats savos izdotos un parakstītos likumos, viegli ietekmējams no saviem paša ieceltiem padomdevējiem un konsultantiem. Pēc vienas nakts, kurā svešinieks un imigrants, labākais no visiem padomniekiem – Daniēls, ir pavadījis nāves skāvienos, valdnieks Dārijs nāk pie saprašanas un atziņas par to, kas ir taisnīgs. Viņš redz, cik ļoti pats sapinies savā dzīvē un valsts pārvaldē. Viņā notiek atjaunošanās un jauns dzīves redzējums.

**T**ā šis stāsts par Daniēlu lauvu bedrē nemaz nav tik tālu no mūsu pašu mājas sliekšņa un ko redzam katrs caur savu logu. Varbūt dvēseles slogu? Varbūt arī mums nepieciešams tāds brīdis, skatoties caur istabas vai dievnama logu. Varbūt mums nepieciešama lūgšana, kas izceļ mūs no bedres. Varbūt mums šis teksts dots, lai mēs atjaunotos: attiecībās ar Dievu un cilvēkiem. Advente ir ne tikai Kristus dzimšanas svētku gaidīšanas laiks. Tas ir pārvērtēšanas, uzticēšanas laiks senam apsolījumam par Dieva inkarnāciju; Dievu dzimušu cilvēka ķermenī, mīlestībā; nabadzībā dzimušu Dievu – kas nāk atjaunot cilvēci.

**U**zticēsimies Daniēla stāstam. Stāsimies pretī pasaulei, nevis ar pazīstamajām, vieglajām Ziemassvētku klišejām, bet gan ar protesta balsi, aicinājumu uz taisnīgumu, ticību mīlestībai un līdzsvara atjaunošanai pasaulē. Dievs to dara – Dievs, kas ir atrodams maza dzimuša bērna miesā, ķermenī tāpat kā es, tu un mēs visi.

**“Miers lai jums bagātīgi! Viņš ir dzīvs Dievs, un viņš ir mūžīgs! Viņa valsts nav iznīcināma, viņa valdībai nebūs gala!”**

**(Dan. 6:27)**

Āmen.

Mācītāja Ilze



*Ziemassvētku kaktuss.  
Annas Hobbs fotogrāfija.*





draudzi Mineapolē divos kopīgos dievkalpojumos. Ļoti ceram, ka nākošajā gadā visas šīs attiecības turpināsies un attīstīsies vēl dziļāk.



*Norvēģu Mindekirken draudzes un mūsu draudzes kopkoris.*

**I**zmēģinām jaunus dievkalpojuma veidus Zaļajā Ceturtdienā, dievkalpojumā svinot, mēģinot atdarināt Jēzus pēdējās vakariņas ar mācekļiem. Adventē katrs dievkalpojums ir radīts ar nolūku uzrunāt mūs šajā laikā ar mūziku, tradicionālu dievkalpojumu un šogad latviešu skola uzvedīs "Čārlija Brauna Ziemassvētki" kā ikgadējo lugu. Izmēģinām ko citādāku draudzē un dievnāmā ar domu, ka vēlamies būt gan pietiekoši tradicionāli, bet arī uzrunāt dažādas vēlmes. Īpaši, zinot, ka *Charles Schulz* bija Dvīņu pilsētu pilsonis.

**D**āmu saimei īpaša pateicība par katras svētdienas kafijas galdu un sadraudzību! Ziemassvētku un pavasara draudzes tirdziņi prasa daudz darba, tomēr šķiet tie saliedē caur kopīgu vēlēšanos būt dzīvai draudzei. Jūsu devums un ziedojumu dāsnums ir neatsverams katru reizi - paldies!



*Gaļas griešanas talka.*





*Pīrāgu meistari un meistases!*

**P**ēc trīs gadiem draudzes ziedojumu akcija "Logi" ir tuvu beigām. Aukstais laiks ir aizkavējis pabeigšanu, bet ceram, ka drīz to varēsim noslēgt. Pateicība visiem ziedotājiem, paldies Viktoram Konteram, Andrim Sprūdnam un Andrejam Ārstam par rūpēm un amata prasmi.

**V**ēl būtu daudz ko pieminēt šeit. Projektus, akcijas, pērminderu sadarbību katrā dievkalpojumā un citas lietas. Mēs esam dzīva draudze! Lai slava un pateicība Dievam par vadību, un par jūsu rokām, kas dara darbu, atvērtām sirdīm kalpot savam tuvākajam.



Mācītāja Ilze

*Ilzes Larsen, Vaira Sviķa fotogrāfijas.*



## APSVEICAM JAUNOS DRAUDZES LOCEKĻUS!



*Draudzes priekšnieks Ansis Vīksniņš, Silvija Birmane, Tālis Birmanis, mācītāja Ilze Larsen.*



## Priecājamies kopā ar draudzes priekšnieka Anša Vīksniņa ģimeni.



*Ansis ar sievu Ann un meitu Lauru.*

**Archibīskape Lauma Zušēvica un mācītājs Dāgs Demandts  
2024. gada 2. novembrī salaulāja Lauru Vīksniņu un Marku Abulu.**

**Laulības norisa St. Augustīnā, Floridā.**



## Amerikas Latviešu apvienības (ALA) Atzinības rakstus saņem Baiba Rudzīte un Viktors Konters

Ik gadu Amerikas Latviešu apvienība piešķir Atzinības rakstus organizācijām un atsevišķiem indivīdiem par izciliem sasniegumiem sabiedriskā un latviešiem nozīmīgā kultūras darbā. Šogad Minesotā ALA Atzinības rakstus pēc LOAM ierosinājuma pelnīti saņēma Baiba Rudzīte un Viktors Konters par ilggadēju darbu vietējās sabiedrības labā:

**Baiba Rudzīte** - Baiba Rudzīte ir pašai dziedīgi kalpojusi Mineapoles latviešu sabiedrībai, uzturot kārtībā Mineapoles latviešu baznīcas un latviešu skolas telpas, aktīvi darbojoties draudzes Dāmu saimē un pieliekot roku gandrīz visos sarīkojumos vai svētkos, kuri notiek latviešu baznīcas telpās. Baiba ir palīdzējusi daudziem vecākā gadagājuma tautiešiem, kuriem nepieciešama palīdzība ar veselības vai mājas kopšanu. Baiba vienmēr ir pirmā un pēdējā visās pīrāgu un piparkūku cepšanas un svētku mielastu sagatavošanas talkās.



No kr. p. Miķelis Ģiga, Viktors Konters, Baiba Rudzīte.

**Viktors Konters** - Viktors Konters ir daudzus gadus darbojies kā baznīcas saimnieks un rūpējies par draudzes īpašumiem. Viktors kalpo kā padomes loceklis, pērminderis, un video meistars, kas nodrošina, lai draudzes dievkalpojumi tiek rādīti un ierakstīti virtuāli. Viktors dzied draudzes korī un vada slavēšanas grupu "Mineapoles Dvēsele." Ir grūti iedomāties draudzes un Minesotas latviešu sabiedrības dzīvi bez Viktora darbiem un pūlēm.

Sveicam Baibu un Viktoru ar šo pelnīto atzinību!





Trešās Adventes  
DIEVKALPOJUMS  
ar latviešu skolas lugu  
“Čarlija Brauna Ziemassvētki”



Svētdien, 15. decembrī, plkst 10:30

Pēc dievkalpojuma sekos Ziemassvētku vecīša  
apciemojums blakus zālē



Visi mīļi aicināti uz skolas vecāku  
gatavotām siltām pusdienām, atbalstot  
skolas darbību!





Advent Service with the  
Latvian School Play  
“A Charlie Brown Christmas”



Sunday, December 15, 10:30 a.m.

Santa Claus will visit after the service  
in the large hall



All are warmly welcome to a Christmas  
meal prepared by our school parents in  
support of the school's activities





Apstājies...  
Piestāj uz mazu brīdi  
Atver acis un sirdi un redzi  
Šo Ziemssvētku brīnumu laiku

Ieklausies...  
Kā sniegpārsla pa debes jumū peld.  
Tā Ziemassvētku sveicienus nes  
Un zemi ar baltiem palagiem sedz.

Ţici...  
Šim mazajam Ziemssvētku brīnumam  
Kas piedzims ik reizi vakarā  
Kad svecīti iededz adventes vainagā.

*Kristīnes Konteres fotogrāfija.*

*Priecīgus Ziemassvētkus  
un Laimīgū Jauno Gadu!*

*Happy Holidays from  
all of us at  
Latvian Credit Union!*

 **LCU**  
LATVIAN CREDIT UNION





**Latviešu skolas Mārtiņvakars Delano**  
Indra Halvorsone, Pēteris Skujiņš, Rolands Kalnītis  
un Mikus Pelēcis

DVĪNU  
PILSĒTĀS UN  
PASAUĻĒ

Zeme rīb, rati kladz,  
Kas to zemi rībināja?

9. novembra pelēkā pēcpusdienā, neskatoties uz nelielo lietutiņu un vēso laiku, to rībināja latviešu skolas mārtiņbērni Skujiņu mājās Delano apkaimē, sabraukuši uz Mārtiņu dienas svinībām. Kas tad īsti notika svinībās? Lai sniegtu lasītājiem ieskatu, lūdzu palīgos trīs latviešu 7. klases puišus - Miku Pēlēci, Rolandu Kalnīti un Pēteri Skujiņu, kuri bija starp mārtiņbērniem.

**Jautājums: Kādi bija Mārtiņi un kas tajos piedalījās?**

**Mikus:** Šogad Mārtiņi Skujiņu mājās bija ļoti forši. Visi latvieši svinēja Mārtiņus pie Skujiņiem - gandrīz visi latviešu skolas bērni un absolventi no pēdējiem gadiem atbrauca.

**Rolands:** Pie Skujiņiem visiem pietika vietas, apkārt mājai ir plaši lauki. **Pēteris Skujiņš,** Skujiņu māju saimnieku dēls, īpaši aprakstīja, kā viņš kopā ar mājiniekiem gatavojās mārtiņbērnu uzņemšanai: Apmēram divas stundas es palīdzēju visu sakārtot un salikt pareizi - palīdzēju sakārtot dancošanas laukumu, uzlikt ēšanas telti, noslaucīju galdus un liku krēslus, kur tiem vajadzēja būt, kā arī aiznesu un saliku sveces.

**Indras vērojumi:** Skujiņu saime ar palīgiem bija ļoti skaisti iekārtojuši svētku vietu - visur mirdzēja gaismiņas, no lietus smidzināšanas visus sargāja liela teltis (par telti un krēsliem sakām paldies Ivaram Upenam), galdi bija skaisti izdekorēti. Bija jauki redzēt, ka bez latviešu skolas saimes uz svētkiem bija ieradušies arī citi latviešu sabiedrības locekļi - paldies Skujiņu ģimenei par ielūgumu!



**Jautājums: Ko jūs darījāt Mārtiņos?**

**Mikus:** Mēs sākām ar dziedāšanu kā normāli un staigājām uz saimnieku māju, lai pārdotu mūsu "zirgu".

**Rolands:** Sākumā visi bija sagērbušies maskās. Dziedādāmi visi gāja pie mājas saimniekiem. Mārtiņbērni uzdeva mīklas saimniekiem. Pēc tam saimnieki parādīja mums savu dārzu. Vēlāk mēs dancojām un spēlējām spēles.

**Pēteris** (no mājinieku skatu punkta): Kad cilvēki sāka nākt, mēs (mājinieki) gājām iekšā un gaidījām, kad ņekatnieki nāks uz durvīm. Kad visi beidzot atnāca pie durvīm, tad bija mīklas, mazbišķiņ dziesmas un joki visapkārt.



*Saimnieki sagaida mārtiņbērnus.*

Pēc tam visi gāja uz mūsu dārzu. Mēs lecām apkārt dārzam, lai laime nāktu un laba raža, un tad gājām uz bitēm, kur lāči dejoja.

**Indras vērojumi:** Mārtiņbērni bija labi maskējušies un daudzus tiešām nevarēja atpazīt! Prieks par visiem vecākiem un pieaugušajiem, kas arī nekautrējās vilkt masku un iejusties "lomā" (piem., košā dāma bija Oskara un Zelmas tētis Metjū). Māras Zeltiņas klases bērni bija labi iemācījušies un uzdeva mājiniekiem āķīgas mīklas.

**Vai varat atminēt, piem., šo mīklu: augsts tēvs, plata māte, traks dēls, akla meita? Skatiet atminējumu raksta beigās.** Arī mājinieki nepalika parādā un uzdeva mīklas mārtiņbērniem!

Pie bitēm dūšīgi dancoja ne tikai lāči, bet visi sanākušie, un, lai tiktu pie vakariņām, visiem vajadzēja jēstri izgriezties elkoņos ar Nāvīti, lai pielabinātos un nākamā gadā visiem laba veselība un enerģija!



*Pie bitēm danco ne tikai lāči.*





*Ķekatā, Ķekatā, leksim kāļu dārziņā!*

Jautājums: **Ko jūs ēdāt Mārtiņos?**

**Mikus:** Pēc dziedāšanas, dančiem un rotaļām vakariņas bija gatavas. Bija pārāk daudz ko ēst, un bija ļoti garšīgi!

**Rolands:** Tur bija daudz garšīgu ēdienu, bet pats labākais bija JP Skujiņa ceptais ruksis

**Indras vērojumi:** Galds tiešām gandrīz vai lūza no sanesto garšīgo ēdienu svara. Skolas saime un ciemiņi jauki pavadīja laiku sarunās, dažādās spēlēs, dziedot un dancojot.



Paldies muzikantēm Zintai Ponei, Kirai Birmanei un Ingrīdai Erdmanei par muzikālo pavadījumu!

*Muzikanti pat pašu nelabo var aizspēlēt.*

Ej, Mārtiņ, nu uz Rīgu,  
Nu mēs tevi pavadām;  
Nāc atkal citu gadu,  
Tad mēs tevi gaidīsim.  
Latv. t. dziesma

## **Paldies Skujiņu ģimenei par sirsnīgo uzņemšanu viņu mājās un visiem mārtiņbērniem par jautro svinēšanu!**

### **(Miklas atminējums: Debess, zeme, vējš, nakts.)**

*Kiras Birmanes, Indras Halvorsones, Ingrīdas Erdmanes fotogrāfijas.*



### **Arnolda Kārklā koncerts**

Zinta Pone

Vai jūs zinājāt, ka Čikāgas Piecīšu dziesma “Rudens vēji”, kas ir arī iemīļota latviešu vasaras nometnēs, ir ņemta no kanādieša Iana Taisona (*Ian Tyson*) dziesmas “*Four Strong Winds*”? Ka Ilmāra Dzeņa “*Taurenītis*” ir franču dziedātāja Danjela Žerāra (*Danyel Gerard*) dziesmas “*Butterfly*” latvisks atdzejojums? Ir krietna sauja tādu dziesmu, kuras 1960os un 70os gados trimdas latvieši aizguva no savu jauno mītņu zemju dziedātājiem. Kanādas latvietis Juris Mazutis ir tulkojis Nīla Janga (*Neil Young*), Harija Belafontes (*Harry Belafonte*) u.c. dziesmas. Zviedrijas latviešu jauniešu rokgrupa “*Dundurs*” spēlēja Jura Kronberga tulkotās un atdzejotās Boba Dilana (*Bob Dylan*) u.c. dziesmas.



Sestdienas vakarā, 23. novembrī, ģitārists, dziedātājs, trubadūrs Arnolds Kārklis uz Mineapoles latviešu draudzes nama skatuves uzstājās ar īpaši sagatavotu programmu ar šīm aizgūtām un pārlatviskotām trimdas latviešu dziesmām. Arnolds izsmeļoši un interesanti stāstīja par programmai izvēlēto dziesmu vēsturi, to tapšanu. Mēs bieži vien nemaz nenojaušam, ka mūsu iemīļotās dziesmas nav latviešu rakstītas vai komponētas. Zviedri, angļi, amerikāņi, francūži ir bijuši dziesmu oriģinālie autori, un latvieši tās pārtulkojuši un pieņēmuši par savējām. Arnolds dalījās ar savām atmiņām un atklājumiem par šīm saitēm. Bija skaidrs, ka dziesmas bija viņam tuvas jau no jaunības, un viņš mums tās aizrautīgi un sirsnīgi nodziedāja savas ģitāres pavadījumā. Viņam nācās ģitāri vairākas reizes pārskatīt, lai piemērotos dažādu dziesmu niansēm.

*Mūziķis Arnolds Kārklis.*

*Jāņa Baroča fotogrāfija.*



Mazliet tuvāk par pašu mūziķi. Arnolds Kārklis pamatā uzauga Filadelfijā, bet pēdējos 30 gadus dzīvo Latvijā. Viņš bija Amerikas latviešu grupas “Akacis” dalībnieks (piezīme - “Akacis” viesojās pie mums 2022. gadā Minesotas dziesmu svētkos un spēlēja Rokvakarā). Viņš arī pirms vairākiem gadiem uzstājās Mineapolē Latvijas grupas “Otra puse” sastāvā.

Sestdienas vakara gaisotne bija ļoti omulīga un draudzīga. Pirms koncerta varēja paņemt glāzi vīna un pēc koncerta cienāties ar pīrāgiem, maizītēm, augļiem. Publika bija mazliet savādāka nekā parasti mūsu vietējos latviešu pasākumos. Bija atnācis amerikāņu pāris, kuriem Arnolds bija kalpojis par gidu Rīgā. Koncertu klausījās arī skaņu inženieris, kura studiju Mineapolē “Akacis” bija izmantojis mēģinājumiem, un Arnolda radi un draugi no Mineapoles un citām pilsētām bija atbraukuši.

Paldies LOAMam par koncerta rīkošanu, Dāvidam Sarmam par instrumenta aizdošanu un koncerta apskaņošanu un Jānim Barobam, kurš pamanīja, ka Arnolds bija atbraucis pie ģimenes Amerikā. Viņš Arnoldu “pārtvēra” pirms atgriešanās uz Rīgu lai Arnolds varētu nospēlēt, kā Jānis pats apzīmēja, “vienas pilsētas tūri”!



### Latvijas valsts svētku sarīkojums Biruta Sprūde

Sarīkojumam šogad bija tēma, “Atmiņas no Toronto dziesmu svētkiem,” un to izkārtēja deju grupa Pērkonītis. Kira Birmane savā uzrunā pieminēja, ka 18. novembrī sanākam lai atzīmētu Latvijas brīvību un neatkarību, bet arī lai “godinātu mūsu tautu, mūsu zemi un mūsu vērtības.” Dziesmu un deju svētki mums ir spēcīga saikne ar Latviju, un ir “pierādījums tam, ka latviešu gars un kultūra plaukst un dzīvo arī tālu no mūsu Latvijas.”

Tautisko muzikālo gaisotni jau no sarīkojuma sākuma radīja latviešu skolas kokļu ansamblis, Zintas Pones vadībā, spēlējot “Es ar sauli saderēju,” “Skaista mana Tēvu zeme” un “Māte savas meitas sauca.” 12 spēlētāju ansamblī piedalījās 6. un 7. klases audzēkņi un daži absolventi. Zinta jau vairākus gadus ir skolas koklēšanas skolotāja un visiem ir iemācījusi instrumentu spēlēt.



*Pirmā rindā no kr. p. : Zinta Pone, Silvija Birmane, Milija Halvorsone, Andris Ivaskvičs, Tālis Birmanis, Jūlēns Pone, Inga Pone. Otrā rindā no kr. puses: Dainis Birmanis, Mikus Pelēcis, Pēteris Skujiņš, Kristiāns Kapačs, Kristofers Kapačs.*

Sekoja valsts prezidenta, Edgara Rinkēviča, svētku uzruna un valsts himnas dziedāšana.

Ansis Vīksniņš, kā jauniecelts Latvijas goda konsuls Minesotā, sveicināja dalībniekus. Konsulam ir loma starpvalstu ekonomisko un kultūras sakaru veicināšanā, kā arī palīdzēšana personām kam nepieciešama konsulārā palīdzība.

Miķelis Ģiga pasniedza ALAs atzīnības rakstus kurus šogad piešķīra Baibai Rudzītei un Viktoram Konteram. Klausītāji savu piekrišanu izrādīja ar skaļiem, priecīgiem aplausiem.



Mazākie skolnieki tad nodziedāja "Rīga dimd," ko skolotājs Bens Aļle viņiem bija iemācījis, un ar to iesākās dziesmu un deju daļa.



Laima Dingley dalījās ar savām atmiņām par Toronto dziesmu svētkiem, kur tikai mazs pulciņš no mūsu kora dziedātājiem piedalījās. Katra balss bija saņēmusi ierakstu no



kura pašam bija jāiemācās ko dziedāt. Tas nebija viegli izdarāms. Vēlāk dziedātāji piedalījās dažos īpašos koru mēģinājumos ar Zoom palīdzību, bet tad tikai varēja savu balsi dzirdēt un ne pārējo kori. Galu galā, visi iemācījās savas partijas un piedalījās dziesmu svētkos ar iedvesmi un sajūsmu.

Kora diriģente Guna Kalmīte Skujiņa bija izmeklējusi divas dziesmu svētku dziesmas,



kas mūsu korim un klausītājiem bija jaunas. Pirmā bija Raimonda Tigula "Dod, Dieviņi" ar Noras Ikstenas tekstu. Dziesmas senlaicīgo skaņu jau sākumā radīja stabules melodija Amandas Zaeskas izpildījumā. Kori turpināja ar lūgšanas veida skandēšanu. Klavieru pavadījumu veica Biruta Sprūde un Zinta Pone to papildināja ar maigām bungas skaņām. Dziesmas otrā daļa ar skaļiem ritmiskiem akordiem ievada mūs tuvāk mūsdienām. Sekoja kanādiešu komponistes Ērikas Jostes un dzejnieces Natālijas Freizeres "Bļodniekos vasarā," kas apraksta dzejnieces piedzīvojumus mātes mājās Latvijā. Dziesma jautra, populārās mūzikas ritmā, ko Zintas Pones klavieru pavadījums izcēla. Kristīnes Konteres flautes skaņas ievijās melodijās, un Jūlēns Pone visus uzbudināja ar sirsnīgo bangu komplekta spēlēšanu.



*Draudzes koris.*



Tautas deju daļu uzsāka Evija Sarma ar atmiņām par Pērkonīša sagatavošanos dziesmu svētkiem. Bija dejas cītīgi jāmācās un viss vienmēr negāja gludi. Toronto arēnā bija jāpierod dejojot lielā plašumā. Liels prieks Pērkonītim bija par jauniem, vienādajiem tautastēriem. Evija visiem tēru naudas ziedotājiem izteica lielu pateicību.



*Kira Birmane.*

Tautas deju grupu vadītājas, Kira Birmane un Kristīne Duņēna-Merca, priecājās ka Minesotu dziesmu svētkos pārstāvēja trīs tautas deju grupas: bērnu, jauniešu un pieaugušo grupas. Šinī programmā dejojāji bija iedalīti Mazā Pērkonītī, ar pašiem mazākiem, kuri dejoja “Tūdaliņ, tāgadiņ” un “Klabdancis”; Jauniešu Pērkonītī: “Pavasaris”; Mazā Jauniešu Pērkonītī: “Šur un tur”; un Lielā Pērkonītī: “Kyukova dzagyuze,” “Ai, bagāta man zemīte.” Redzot šīs dejas palika skaidrs cik tās komplicētas un cik darbu un laiku tās prasīja sagatavošanai. Bet galveno skaisti izteica Kira: “Mūsu darbs kā vadītājām ir ne tikai mācīt deju soļus, bet arī uzturēt šo degsmi, lai jaunieši jūt piederību un lepnumu par savu izcelsmi. Šis staltais un skaistais jauniešu pulciņš atgādina, ka latviskā kultūra un tās vērtības dzīvo un attīstās arī ārpus Latvijas robežām.”



*Mazais Pērkonītis.*



*Jauniešu Pērkonītis.*





*Vidējais un Jauniešu Pērkonītis.*

Noslēguma vārdus teica Kristīne Duņēna-Merca un aicināja visus pakavēties pie vīna glāzes un atspirdzinājumiem. Paldies arī par Pērkonīša gatavotām maizītēm un kūciņām kafijas laikam pēc dievkalpojuma.

Vispārīgi, liels paldies Pērkonītim par šīs pēcpusdienas jauko 18. novembra atceri.



*Pērkonīša deļotāļi.*

*Kiras Birmanes, Indras Halvorsones, Kristīnes Konteres, Ulža Erdmaņa fotogrāfijas.*

WITH  
LATVIAN DEBIT CARD  
EARN  
**3%**  
ON PURCHASES

Valid until December 31, 2024.

**LCU**  
LATVIAN CREDIT UNION

CASH BACK

Join now

This debit card rewards offer gives 3% cash-back on purchases such as groceries, gas, restaurants, clothing, health and beauty products, event tickets, holiday gifts, etc. You will not earn rewards on ATM transactions; P2P & A2A & Cash App transfers; Internet gambling transactions; purchases of currency, cash, and cash equivalents; loan payments; balance transfers, cash advances, money orders, cashier's checks, and disputed or unauthorized/fraudulent transactions.



**Nekustamo īpašumu aģente  
Larisa (Štolcere) Ozola**

Mobilais 612-991-1760  
[larisaozols@gmail.com](mailto:larisaozols@gmail.com)

Vai domājat par nākamo soli dzīvē – pārdot savu māju, meklēt nākamo sapņu māju vai dzīvokli – kārtu (visas Jūsu) nekustamo īpašumu vajadzības!

Ar savu darba pieredzi projektu vadībā un tirgū, tehnoloģijā un sabiedrisko mediju jomā, sadarbojos ar klientiem, lai palīdzētu risināt Jūsu nākamās dzīves soļus. Esmu sertificēta māklere Minesotā, kā daļa no "Lakes Area Realtors".

Mēs strādājam pa visu Mineapoli un St. Paulu, ieskaitot priekšpilsētas. Lūdzu sazināties ar mani ar Jūsu jautājumiem par nekustamo īpašumu tirgu, vai tas būtu Jūsu nākamais solis drīzumā, vai arī, ja tikai sākat par to domāt.

**Labprāt Jums palīdzētu!**





## IZKĀRTOJU MĀJAS IZPĀRDOŠANU

Vai jūs pārceļaties? Vai jums ir jālikvidē mājas iekārta? Jāatbrīvo māja no mēbelēm, traukiem, sīkumiem utt.?

Es varu jums palīdzēt.

- Izšķiroju mantas (sazinoties ar jums) – ko paturēt ģimenē, ko pārdot, ko izvest.
  - Sakārtoju mantas pārdošanai.
  - Nocenoju pārdodamās mantas un izsludinu.
  - Vadu pārdošanu/*Estate Sale*.
- Aizvedu palikušās mantas uz labdarības organizācijām.

Maija Zaeska

952-454-4172 (mobīlais), 763-972-2521 (mājās)

mzaeska@gmail.com

## SIDRS

Gaumes mainās laikiem līdzī. Tā arī, ko dzeram un ēdam. Sidrs, vājš alkoholisks dzēriens, kas iegūts no ābolu sulas, jau sācis palikt par iecienītu dzērienu pie uzkodām, sevišķi picas, kas cepta ar malku kurinātā ķieģeļu krāsnī-cepplī.

### NUMBER TWELVE CIDER (taproom)

614 North 5th St, Minneapolis, MN 55401

Pirmdien-ceturtdien no 3pm līdz 11pm

Piektdien-sestdien no 11am līdz 12am

Svētdien no 11am līdz 8pm

Īpašnieki *Colin Post* ar sievu *Halinu* (Dimants) un *Steve Hance* ar partneriem

612-568-6171, [www.number12cider.com](http://www.number12cider.com)



## VISI DZER TĒJU

**La Société du Thé** tējas veikals pastāv jau 25 gadus – piedāvā tējas no visas pasaules. Veikalā var iegādāties vairāk nekā 200 tējas šķirnes – baltās un zaļās, un daudzas citas. Tur ir galdiņi, kur baudīt šīs tējas uz vietas, kā arī var iegādāties piederumus tējas pagatavošanai un dāvanām.

Veikals atvērts pirmdienās-piektdienās no 12pm līdz 6pm, sestdienās no 10am līdz 5pm, svētdienās slēgts. Savā veikalā laipni ielūdz īpašnieki *Tony Ruggiero* un *Božena Dimants*. Viņi sniegs izsmeļošu informāciju par visu, kas saistās ar tējām.

2708 Lyndale Ave S, Minneapolis, MN 55408

612-871-5148, [www.teashop.us](http://www.teashop.us)



LATVIAN EV. LUTH. CHURCH  
of Minneapolis and St. Paul  
3152 17th Avenue South  
Minneapolis, Minnesota 55407



## FIRST CLASS MAIL

### **Church Services and Calendar of Events**

Sunday, December 1, 10:30am – First Day of Advent. Church Service followed by fellowship.

Saturday, December 7, 11:00am – 3:00pm – Christmas Bazaar.

Sunday, December 8, 10:30am – Second Advent Church Service, meditative service of prayer and music followed by fellowship.

Sunday, December 15, 10:30am – Third Advent Church Service with Latvian School Christmas play “A Charlie Brown Christmas” and a visit from Santa and a warm luncheon.

Sunday, December 22, 10:30am – Fourth Advent Church Service with Holy Communion. Musicians Zinta Pone and Katrina Mundinger will be participating followed by fellowship.

Tuesday, December 24, 4pm – Christmas Eve Church Service in Latvian and English with children’s sermon. The church choir will be participating.

Wednesday, December 25 – Virtual Christmas Day Church Service.

Tuesday, December 31, 2pm – New Year’s Eve Church Service with Holy Communion.

All services are live streamed via Facebook Live: [facebook.com/151677648181316/live/](https://facebook.com/151677648181316/live/)

**SVĒTRĪTA ZVANUS** izdod Mineapoles – St. Paulas latviešu ev. lut. draudze.

Redakcijas kollēģijā: māc. Ilze *Larsen*, Anna *Hobbs*, Biruta Sprūde, redaktore Laila Švalbe.

Redakcija patur tiesības iesūtītos rakstus rediģēt un zināmos gadījumos noraidīt. Manuskriptus lūdzam iesūtīt parakstītus. Ja lietots segvārds, jāmin arī īstais vārds. Manuskriptus lūdzam iesūtīt elektroniski (tas neattiecas uz īsiem ziņojumiem un pateicībām). Rakstus lūdzam iesūtīt līdz mēneša **25. datumam**, rakstītus **Word programmā, vai JPG.**

Ieteiktais ziedojums Svētrīta Zvaniem gadā - **\$63 pa pastu, \$11 pa e-pastu.**

**CIENĪJAMIE LASĪTĀJI!** Lūdzu paziņojiet **ADRESES MAIŅU** draudzes birojā.